

Manuale di funzionamento

APC[™] Smart-UPS[™] Ultra

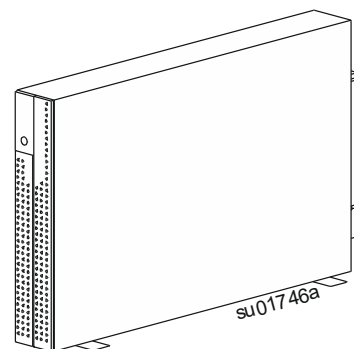
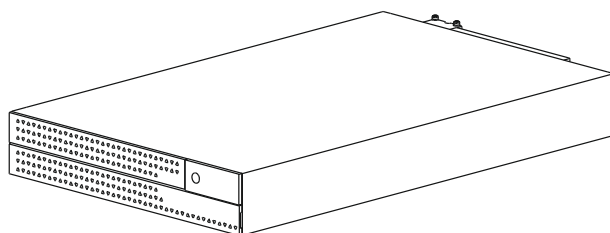
SRTL5KRM2UI

SRTL5KRM2UT

SRTL5KRM2UJ

200/208/220/230/240 Vac

Montaggio a rack/torretta 2U



Life Is On

Schneider
Electric

Informazioni generali

Importanti istruzioni sulla sicurezza

SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI - Questo manuale contiene importanti istruzioni da seguire durante l'installazione e la manutenzione di Smart-UPS e batterie.

Leggere attentamente le istruzioni e osservare l'apparecchiatura per migliorare la conoscenza del dispositivo prima di installarlo, utilizzarlo o sottoporlo a manutenzione. Nel presente manuale o nell'apparecchiatura possono apparire i seguenti messaggi speciali per avvertire di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di sicurezza di "Pericolo" o "Avvertenza" indica che esiste il pericolo di scossa elettrica che può provocare lesioni personali nel caso di mancata osservanza delle istruzioni.



Questo è il simbolo di allarme di sicurezza. Viene utilizzato per avvertire della possibilità di lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o morte.



PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **provoca** morte o gravi lesioni.



AVVERTENZA

AVVERTENZA Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, **potrebbe** provocare morte o gravi lesioni.



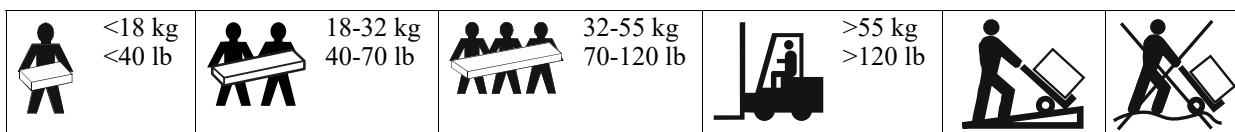
ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione potenziale di pericolo che, se non evitata, **può provocare** lesioni leggere o moderate.

AVVISO

AVVISO viene utilizzato per indirizzare a procedure non legate a lesioni fisiche.

Linee guida per la manipolazione dei prodotti



Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare tutto il cablaggio a un elettricista qualificato.
- Cambiamenti o modifiche a questa unità non espressamente approvati da Schneider Electric IT Corporation potrebbero invalidare la garanzia.
- Questo UPS è per applicazioni aziendali professionali e non per applicazioni per consumatori.
- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Questo UPS deve essere installato solo in ambienti Informatici dedicati.
- Non esporre questo UPS alla luce diretta del sole, al contatto con liquidi o a eccessiva polvere o umidità.
- Verificare che le prese d'aria sull'UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- Per un UPS con un cavo di alimentazione preinstallato, collegare direttamente il cavo di alimentazione dell'UPS ad una presa di rete. Non utilizzare protezioni da sovratensioni o prolunghie.
- L'apparecchiatura è pesante. Adottare sempre tecniche di sollevamento sicure e adeguate al peso dell'apparecchio.
- I moduli batteria sono pesanti. Rimuovere le batterie prima di installare l'UPS e i pacchi batteria esterni (XLBP) su una griglia.
- Accertarsi che la profondità della cremagliera sia di almeno 1000 mm.
- Mantenere uno spazio libero di 300 mm (minimo) dalle superfici anteriore e posteriore dell'UPS a qualsiasi superficie adiacente.
- Installare sempre il pacco batteria esterno in basso nelle configurazioni con montaggio a rack. L'UPS deve essere installato sopra i pacchi batteria esterni.
- Installare sempre le periferiche sopra l'UPS in configurazioni con montaggio a rack.
- È possibile trovare ulteriori informazioni nella Guida per la sicurezza in dotazione con l'unità.
- Questo UPS deve essere riparato da personale di servizio o da un elettricista qualificato.
- Collegare solo circuiti SELV a tutte le porte di comunicazione.

Sicurezza relativa all'interruzione dell'alimentazione

- L'UPS è dotato di batterie interne ed esterne; esiste pertanto il rischio di scossa elettrica anche quando si effettua lo scollegamento dalla rete. Non si scollega l'unità dal circuito di derivazione (rete).
- Prima di installare o eseguire la manutenzione sull'apparecchiatura, controllare che:
 - L'interruttore automatico dell'alimentazione principale deve essere in posizione **OFF**
 - I moduli batteria interni dell'UPS vengono rimossi
 - i moduli batteria del pacco batteria interno siano scollegati

Sicurezza a livello elettrico

- Per i modelli con ingresso cablato, il collegamento al circuito di derivazione (rete) deve essere effettuato da un elettricista autorizzato.
- Soltanto modelli 2UI: la conformità alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) dei prodotti in vendita sul mercato europeo è garantita solo se i cavi in uscita collegati all'UPS non superano i 10 metri.
- Il conduttore di terra protettivo dell'UPS trasporta la corrente di dispersione dalle periferiche di carico (attrezzatura per computer). Nel circuito di derivazione che alimenta l'UPS, è necessario installare un conduttore di massa isolato. Il filo di terra deve essere identico per dimensioni e materiale isolante ai fili dell'alimentazione del circuito di derivazione, sia dotati che privi di massa. In genere, il filo deve essere di colore verde, con o senza striscia gialla.
- Il conduttore di terra in ingresso dell'UPS deve essere correttamente collegato alla terra protettiva sul pannello di manutenzione. Se l'alimentazione in ingresso dell'UPS viene fornita da un sistema di derivazione separato, il conduttore di terra deve essere collegato correttamente al trasformatore di alimentazione o al gruppo motore-generatore.



AVVERTENZA

RISCHIO CHIMICO E FUMO ECCESSIVO

- Sostituire il modulo batteria almeno ogni 10 anni o alla fine della sua vita utile, a seconda di quale di queste circostanze si verifica per prima.
- Sostituire immediatamente il modulo batteria quando l'UPS segnala la necessità di sostituzione.
- Sostituire il modulo della batteria con uno dello stesso numero e tipo di quello originariamente installato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.

- Schneider Electric utilizza batterie agli ioni di litio (NMC) In caso di utilizzo normale, non vi è contatto con i componenti interni della batteria.
- Il modulo batteria sostituibile (RBM) dura in genere 10 anni. I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, alimentazione di rete di scarsa qualità nonché l'esaurimento breve e frequente della carica riducono la durata della batteria.
- ATTENZIONE: Quando si installano o sostituiscono le RBM, non indossare gioielli quali catene, orologi da polso o anelli. Elevati livelli di energia trasferiti da materiali conduttivi possono provocare gravi ustioni.
- ATTENZIONE: Non posizionare o utilizzare il gruppo batteria vicino a fonti di calore o al fuoco. Non schiacciare, non gettare il gruppo batteria nel fuoco. The batteries may explode..
- ATTENZIONE: Non aprire l'involucro di RBM. Ciò esporrà i terminali delle celle che costituiscono un pericolo energetico.
- ATTENZIONE: Non aprire l'RBM né mutilare le celle all'interno. L'elettrolito rilasciato è dannoso per la pelle e gli occhi ed è tossico.
- ATTENZIONE: Le batterie presentano il rischio di scariche elettriche e alte correnti di cortocircuito.
- ATTENZIONE: Le batterie guaste possono raggiungere temperature che superano le soglie di bruciatura per le superfici raggiungibili.
- Non utilizzare un gruppo batteria che appaia danneggiato o deformato.
- Non cortocircuitare l'RBM.
- Non piantare chiodi nell'RBM.
- Non colpire RBM con un martello.
- Gli XLBP devono essere sostituiti solo da personale qualificato.
- L'RBM può essere sostituito dall'utente.

NOTA: Lo scambio in tempo reale dell'RBM deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Sicurezza durante il cablaggio

- Prima di installare i cavi o di effettuare i collegamenti (sia alla scatola di giunzione che all'UPS), verificare che il circuito di derivazione (rete) e il circuito di bassa tensione (controllo) non siano alimentati e che siano stati esclusi.
- Il cablaggio deve essere eseguito solo da un elettricista qualificato.
- Prima di effettuare il cablaggio, controllare i codici nazionali e locali.
- Per l'intero cablaggio è necessario un dispositivo di limitazione delle sollecitazioni (in dotazione con i prodotti selezionati).
Si consigliano passacavi a scatto.
- È necessario coprire tutte le aperture che consentono l'accesso ai terminali di cablaggio dell'UPS. In caso contrario, si possono causare lesioni personali o danni all'attrezzatura.
- Selezionare le dimensioni dei fili e i connettori in base ai codici nazionali e locali.

Informazioni generali

- L'UPS riconosce ben 10 pacchi batteria esterni collegati.
NOTA: Per ciascun XLBP aggiunto, il tempo di ricarica aumenterà.
- Il modello e i numeri di serie si trovano su un'etichetta sul coperchio superiore. In alcuni modelli, un'altra etichetta è posizionata sul telaio sotto la mascherina anteriore.
- Riciclare sempre l'RBM usato.
- Riciclare i materiali della confezione o conservarli per il riutilizzo.

Avvertenza sulla radiofrequenza FCC Classe A

NOTA: Applicabile solo per il modello SRTL5KRM2UT)

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per le apparecchiature digitali di Classe A, secondo quanto previsto dalla normativa FCC (paragrafo 15). Tali limiti sono previsti per la protezione da interferenze dannose nel caso in cui l'apparecchiatura venga utilizzata in ambiente commerciale.

L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto del manuale delle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area abitata può causare interferenze dannose. In questo caso, l'utente è tenuto a risolvere tali interferenze a proprie spese.

VCCI-A Attenzione

NOTA: Applicabile solo per il modello SRTL5KRM2UJ

この装置は、クラスA機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

su 1115a

Panoramica del prodotto

L'APC Smart-UPS™ Ultra SRTL è un gruppo di continuità (UPS) ad alte prestazioni. L'UPS consente di proteggere le apparecchiature elettroniche da blackout, abbassamento di tensione, sottotensione, sovratensione, piccole fluttuazioni e disturbi di grandi dimensioni. L'UPS fornisce anche una batteria di backup che alimenta le attrezzature collegate finché la corrente elettrica torna a livelli di sicurezza, oppure finché si scarica la batteria.

E disponibile anche sul sito Web di APC www.apc.com/it.

Specifiche

Per ulteriori specifiche fare riferimento al nostro sito Web www.apc.com.

Caratteristiche ambientali

Temperatura	Durante l'uso	Da 0 a 40 °C (32 - 104 °F)
	Immagazzinaggio	Da -15 a 45 °C (5 - 113 °F)
Altezza massima	Durante l'uso	0 - 3.000 m (0 - 10.000 ft)
	Durante l'immagazzinamento	0 - 15.000 m (50.000 ft)
Umidità	Da 0 a 95% di umidità relativa, senza condensazione	
Codice di protezione internazionale	Grado di protezione IP20	
Grado di inquinamentoi (Applicabile solo per il modello SRTL5KRM2UI)		PD2
NOTA:		
• Caricare gli RBM immediatamente al ricevimento/prima installazione e almeno una volta ogni nove mesi durante lo stoccaggio o quando non sono in uso. • I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, umidità elevata, alimentazione di rete di scarsa qualità, nonché l'esaurimento breve e frequente della carica riducono la durata della batteria.		

Caratteristiche fisiche

L'UPS è pesante. Osservare le indicazioni sul sollevamento.	
Peso unitario senza batterie e senza imballaggio (circa)	19 kg
Dimensioni dell'unità senza imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	89 x 432 x 768 mm (3.5 x 19 x 30.25 in)
Dimensioni dell'unità con imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità	984 x 585 x 392 mm (38.74 x 23.03 x 15.43 in)

Batteria

Tipo di batteria	Ione di Litio
Modulo batteria di ricambio Questo UPS è dotato di batteria a moduli sostituibili. Per le istruzioni sull'installazione, consultare il manuale utente appropriato della batteria di ricambio. Per informazioni sulla sostituzione delle batterie, rivolgersi al nostro rivenditore o visitare il nostro sito web www.apc.com	SRYLBM
Numero di moduli batteria	1 moduli batteria
Tensione di ogni modulo batteria Tensione totale dell'UPS Valore nominale Ah	180 V 180 V 4 Ah per modulo batteria Utilizzabile: 2.47 Ah

Modulo batteria	UPS	Pacco batteria esterno
SRYLBM	SRTL5KRM2UI	SRTL180RM2UBP
	SRTL5KRM2UT	
	SRTL5KRM2UJ	SRTL180RM2UBPJ

NOTA: Il LED presente sul pannello frontale del pacco batterie si illumina in **Verde** se il pacco batterie è integro e la comunicazione è abilitata altrimenti si illumina in **Rosso**.

Elettriche

ATTENZIONE: Per ridurre il rischio di incendio, collegare solo ad un circuito dotato di protezione di sovracorrente di massima corrente raccomandata in conformità con il codice elettrico nazionale ANSI / NFPA 70 e il codice elettrico canadese, parte I, C22.1.

Modelli		Portata		Valutazione di sovracorrente del circuito di derivazione / Costruzione dell'interruttore (CB) della corrente nominale
		Online	Modalità risparmio energetico	
SRTL5KRM2UI		5 kVA / 5 kW	5 kVA	40 A
SRTL5KRM2UT	208 V	4,9 kVA / 4,9 kW	4,9 kVA	30 A
	240 V	5 kVA / 5 kW	5 kVA	
SRTL5KRM2UJ		5 kVA / 4,6 kW	5 kVA	

NOTA: Le seguenti specifiche sono applicabili solo per il modello SRTL5KRM2UI.

Categoria di sovratensione	OVC II
Sistema di distribuzione dell'alimentazione della rete elettrica applicabile	Sistema di alimentazione TN
Norma applicabile	IEC 62040-1

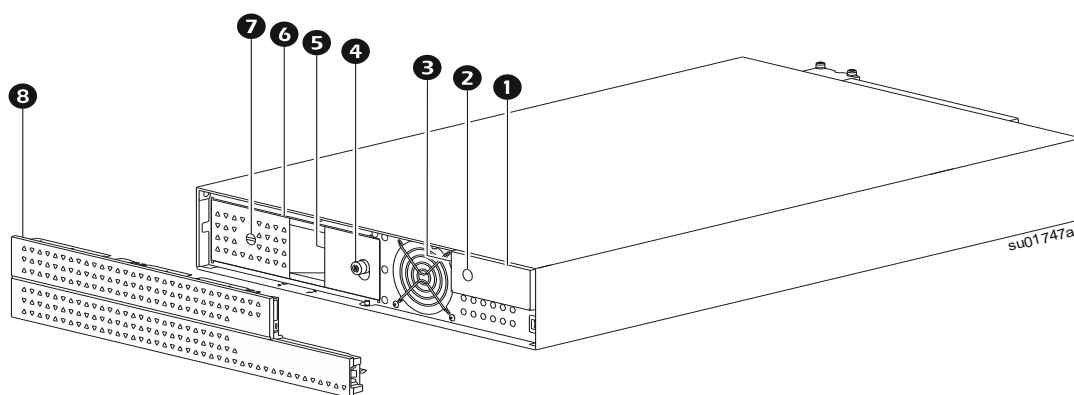
Uscita

Modello	SRTL5KRM2UI	SRTL5KRM2UT	SRTL5KRM2UJ
Frequenza di uscita	50/60 Hz $\pm$ 3 Hz		
Tensione nominale di uscita	220/230/240 VAC	208/240 VAC	200 VAC

Ingresso

Modello	SRTL5KRM2UI	SRTL5KRM2UT	SRTL5KRM2UJ
Frequenza di ingresso	40 to 70 Hz $\pm$ 0.1 Hz		
Tensione nominale di ingresso	220/230/240 VAC	208/240 VAC	200 VAC

Caratteristiche del pannello frontale- UPS

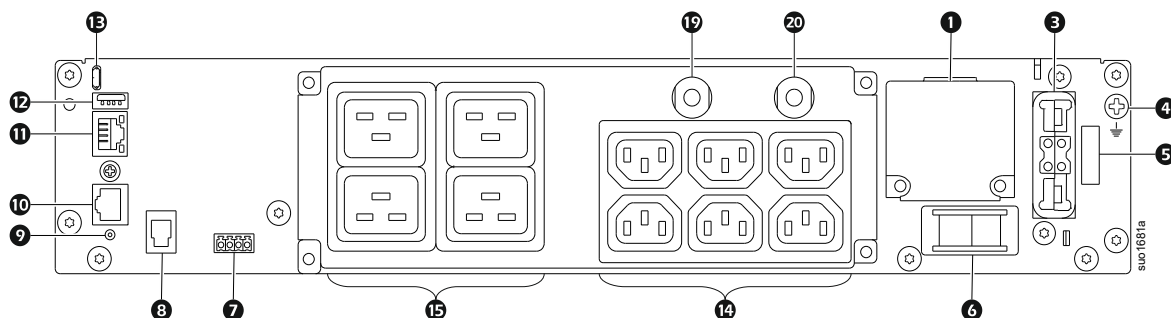


① Display LCD	⑤ LED di stato della batteria (situato dietro l'impugnatura della batteria)
② PULSANTE accensione	⑥ Modulo batteria
③ Indicatore LED di stato dell'UPS (situato sulla parete laterale del display LCD)	⑦ Interruttore BATTERIA ON/OFF
④ Vite a testa zigrinata	⑧ Mascherina

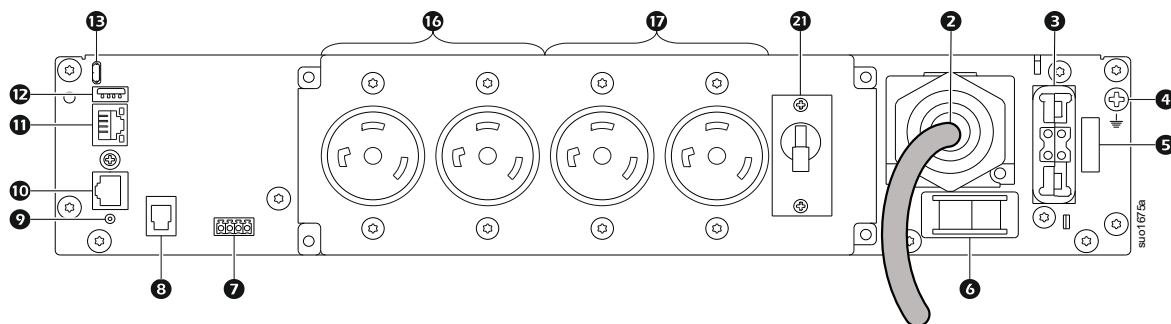
Caratteristiche del pannello posteriore - UPS

Nota: Consultare la tabella “Key to identify rear panel features” on page 7, che fornisce un tasto per i numeri di richiamo per la grafica del pannello posteriore illustrata in questo manuale.

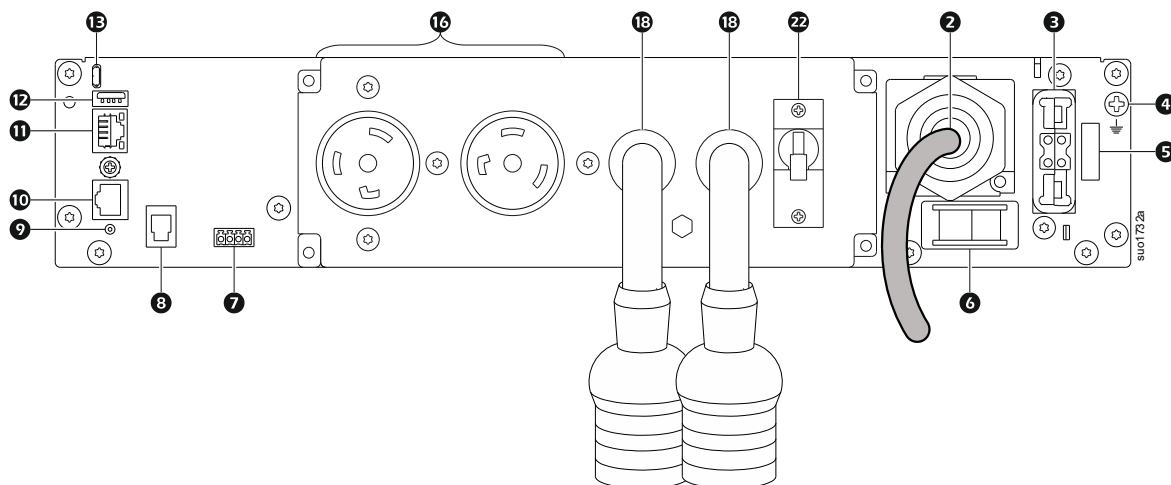
SRTL5KRM2UI



SRTL5KRM2UT



SRTL5KRM2UJ



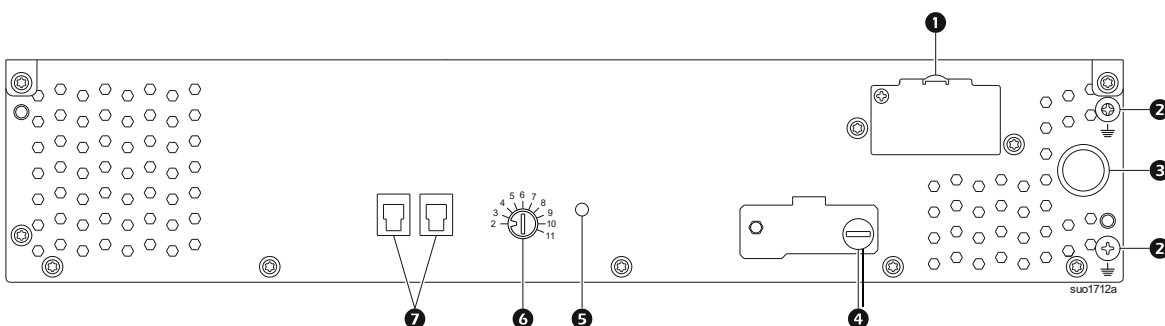
NOTA: L'illustrazione qui sopra è solo per riferimento. La posizione effettiva delle funzioni del pannello posteriore può variare a seconda del modello.

Tasto per identificare le funzioni del pannello posteriore

1	Cablare la morsettiere di ingresso	Cablare l'ingresso di rete.
2	Cavo dell'alimentazione in ingresso AC	Collegare il cavo di alimentazione alla rete AC.
3	Presca per gruppo batteria esterno	Collegare i gruppi batteria esterni per un'autonomia prolungata. L'UPS è in grado di riconoscere automaticamente fino a 10 pacchi batteria esterni.
4	Massa del telaio	Per il collegamento a terra dell'XLBP.

5	Interruttore di interblocco di sicurezza	Interruttore di abilitazione/disabilitazione della batteria
6	Interruttore System Enable	Interruttore di abilitazione/disabilitazione del sistema.
7	Terminale EPO	Il terminale EPO (Emergency Power Off, spegnimento d'emergenza) consente all'utente di collegare l'UPS al sistema EPO centrale.
8	Porta di comunicazione del gruppo batteria esterno	Comunicazione tra XLBP e UPS.
9	Interruttore di ripristino	Utilizzare questo interruttore per ripristinare l'interfaccia di gestione della rete.
10	Porta I/O universale	Usare per collegare: • Sensore di temperatura AP9335T (in dotazione) • Sensore di temperatura/umidità AP9335TH (non in dotazione) • Scheda ingresso/uscita relè AP9810 (non fornita).
11	Porta di rete	Utilizzare la porta di rete per collegare l'UPS alla rete. NOTA: Utilizzare un cavo schermato per questa connessione.
12	Porta host USB	Per un'unità flash USB.
13	Porta console	Utilizzare la porta console per configurare le funzioni di gestione della rete.
14	Uscite IEC C13	Collegare dispositivi elettronici a queste prese.
15	Uscite IEC C19	
16	Uscite L6-30R	
17	Uscite L6-20R	
18	Treccina con prese L6-20R	
19	Interruttore di uscita 16 A per prese IEC C19	Protegge le prese in caso si verifichi un sovraccarico. Il carico collegato deve essere inferiore alla capacità dell'interruttore.
20	Interruttore di uscita 10 A per prese IEC C13	
21	Interruttore di uscita 20 A per prese L6-20R	
22	Interruttore automatico di uscita da 20 A per treccina con prese L6-20R	

Caratteristiche del pannello posteriore - XLBP



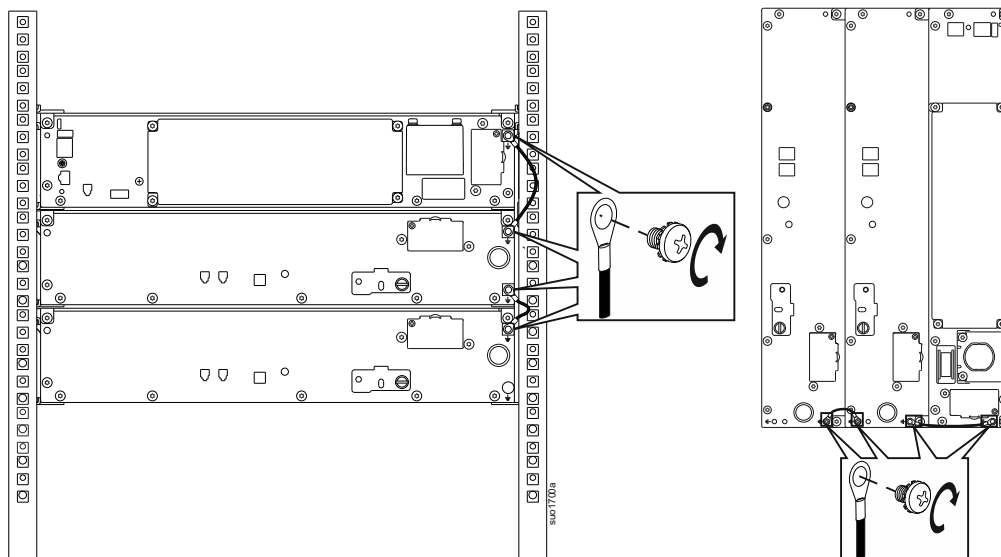
1	Presenza della batteria	Collegare il cavo di collegamento della batteria da un XLBP aggiuntivo a questa presa.
2	Terminale di terra	Collegare i fili di messa a terra a questo terminale. Fare riferimento a "Collegare il cavo di messa a terra" a pagina 9 per i particolari.
3	Cavo di collegamento della batteria	Collegare il cavo alla presa di collegamento della batteria sul pannello posteriore dell'UPS.
4	Interruttore ABILITA XLBP	Ruotare completamente la vite a testa zigrinata in senso orario per consentire la comunicazione tra l'XLBP e UPS.
5	LED di stato del pacco batteria esterno	Si illumina in verde per indicare che lo stato di comunicazione tra l'XLBP e UPS è abilitato.
6	Interruttore SELETTORE ID XLBP	Impostare un ID unico per ogni XLBP connesso, utilizzando questo interruttore (non impostare lo stesso ID unico per più XLBP).
7	Porta di comunicazione della batteria	Collegare il cavo di comunicazione dall'UPS o da un XLBP aggiuntivo a questa porta.

Collegamento dei pacchi batteria esterni (XLBP)

Il modello dell'UPS può differire nell'aspetto da quelli illustrati nelle figure seguenti. Il processo di installazione è identico per tutti i modelli.

Collegare il cavo di messa a terra

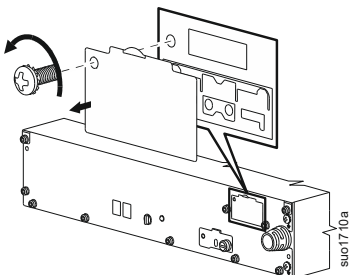
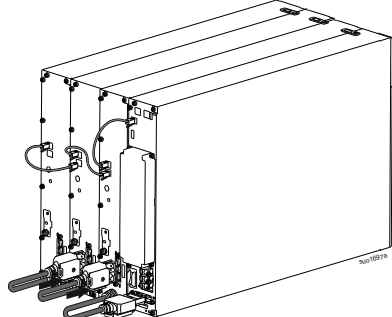
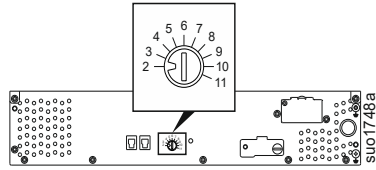
1. Individuare e rimuovere la vite di messa a terra sul pannello posteriore sia dell'UPS che dell'XLBP.
2. Fissare il capocorda a un'estremità del filo di terra al terminale di terra sull'UPS e il capocorda all'altra estremità al terminale di terra sull'XLBP con la vite rimossa al *passo 1*.



Collegare un singolo XLBP all'UPS

1 Rimuovere il coperchio di protezione della presa della batteria nell'UPS	
2 Collegare il connettore della batteria e il cavo di comunicazione	
	1 Cavo di comunicazione della batteria 2 Cavo del connettore della batteria

Collegare più XLBP all'UPS

❶	Collegare il primo XLBP all'UPS. Fare riferimento a "Collegare un singolo XLBP all'UPS" a pagina 9 per i particolari.	
❷	Rimuovere il coperchio di protezione della presa della batteria nell' XLBP.	
❸	Collegare il connettore della batteria e il cavo di comunicazione	
❹	Impostare il numero di identificazione unico (ID) per ogni XLBP connesso Impostare il numero di identificazione unico (ID) nell'interruttore selettore id xlpb id per ogni XLBP. La posizione della tacca sul quadrante dell'interruttore indica il numero ID unico impostato. NOTA: Impostare un ID unico per ogni XLBP.	

Funzionamento

Collegare l'apparecchiatura

ATTENZIONE

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Scollegare l'interruttore automatico in ingresso di rete prima di effettuare l'installazione o la manutenzione dell'UPS.
- Scollegare l'RBM e l'XLBP prima di eseguire l'installazione o la manutenzione dell'UPS.
- L'UPS contiene RBM e XLBP che possono presentare un rischio di scosse elettriche anche se scollegato dalla rete.
- Le prese a cablaggio c.a. e collegabili dell'UPS possono essere sempre alimentate tramite controllo remoto o automatico.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'UPS prima di sottoporla a manutenzione.
- Non utilizzare l'UPS come sezionatore di sicurezza.
- Utilizzare passacavi a scatto.
- Coppia di serraggio consigliata per la vite del terminale in ingresso: 16 lbf-in (2 Nm).

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura o lesioni personali lievi o moderate

Nota: L'UPS si carica al 90% della capacità durante la prima ore di funzionamento normale. **Durante il periodo di carica iniziale la capacità di autonomia della batteria non sarà completa.**

1. Collegare l'RBM. Fare riferimento al manuale di installazione dell'UPS per i dettagli.
2. Collegare l'apparecchiatura alle prese situate sul pannello posteriore dell'UPS.
3. Collegare l'UPS all'alimentazione di rete dell'edificio.
4. Accertarsi che l'interruttore abilita sistema situato sul pannello posteriore dell'UPS sia acceso.

Accensione/spegnimento dell'UPS

La prima volta che si accende l'UPS, viene eseguita la schermata **Installazione guidata**. Attenersi ai prompt per configurare le impostazioni dell'UPS. Per i dettagli fare riferimento a “Configurazione” a pagina 15.

Accensione

L'UPS si *accende* quando la tensione di rete è applicata ai terminali di ingresso AC. L'interfaccia del display si illumina e visualizza una schermata "Attendi" che indica che il sistema viene inizializzato. Questo processo richiede circa 1 minuto. Dopo l'inizializzazione riuscita, i menu utente saranno accessibili dall'interfaccia del display.

Per *attivare* l'uscita e fornire alimentazione all'apparecchiatura collegata, selezionare l'icona Menu sul display e selezionare ok. Selezionare l'icona di controllo dalla schermata successiva e fare clic su ok. Selezionare *Attiva subito* / *Attiva con ritardo* come L'uscita verrà *attivata*.

Attivare senza alimentazione di rete

L'UPS può *essere acceso* senza alimentazione di rete tramite l'avviamento a freddo. Per avviare a freddo l'UPS, premere a lungo (2 sec) il pulsante PULSANTE DI accensione/spegnimento. Questo *accende* il pacco batteria e riattiva l'UPS. L'interfaccia del display si *accende* e visualizza una schermata "Attendi". Questo processo richiede circa 1 minuto. Dopo l'inizializzazione riuscita, i menu utente saranno accessibili dall'interfaccia del display. Per *attivare l'uscita* e fornire alimentazione all'apparecchiatura collegata, selezionare l'icona Menu sul display e selezionare ok. Selezionare l'icona di controllo dalla schermata successiva e fare clic su ok. Selezionare “Attiva con Nessun AC” e fare clic su ok. L'uscita verrà attivata.

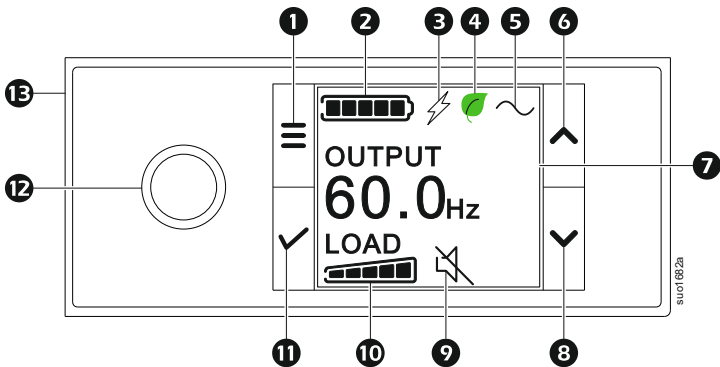
Spegnimento

Per disattivare la potenza di uscita, selezionare l'icona Menu sul display e fare clic su ok. Selezionare l'icona di controllo dalla schermata successiva e fare clic su ok. Selezionare *Disattiva subito* / *Disattiva con ritardo* come richiesto L'uscita verrà *disattivata*.

Una volta che l'alimentazione AC è stata disattivata, l'UPS continuerà a funzionare a batteria per un Per disattivare completamente l'UPS, toccare il pulsante power sul pannello LCD, selezionare *Internal Power Off* clic su OK. L'UPS si spegnerà completamente.

Interfaccia display UPS

1	Pulsante MENU
2	Icone di stato batteria
3	Icone di caricamento batteria
4	Icone della modalità Verde
5	Icone della modalità operativa
6	Pulsante SU
7	Informazioni di stato dell'UPS
8	Pulsante GIÙ
9	Icona MUTE
10	Icona di carico
11	Pulsante OK
12	PULSANTE di alimentazione con LED • Premere il pulsante per riattivare l'UPS, quando è completamente spento. • Un breve tocco del tasto mostrerà il menu di controllo. Seguire le istruzioni sullo schermo per accendere l'UPS <i>on/off</i>, subito o dopo un ritardo. Le indicazioni di illuminazione dei tasti sono le stesse del LED di Stato.
13	LED di stato (situato sul lato dell'interfaccia del display LCD dell'UPS) • Non illuminato: L'uscita dell'UPS è disattivata. • Si illumina in verde: L'UPS è in modalità in linea. • Si illumina in giallo: L'UPS è in modalità batteria. • Illuminato in rosso: L'UPS ha rilevato un errore interno • Lampeggia in rosso ogni 2 secondi: L'UPS è in modalità in linea e la batteria è scollegata.



Rotazione interfaccia display LCD

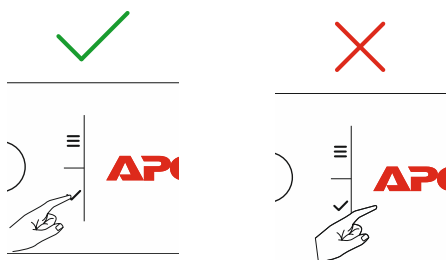
L'orientamento dell'interfaccia del display LCD viene regolato automaticamente in base all'orientamento dell'UPS.

Montaggio a rack	Modello a torre
Il display LCD per il montaggio a rack mostra i pulsanti e le icone orientati verticalmente. I pulsanti sono: MENU (a tre linee orizzontali), SU (freccia verso l'alto), OK (cerchio), GIÙ (freccia verso il basso). Le icone sono: stato batteria (barra a quattro segmenti), caricamento batteria (fulmine), modalità Verde (foglia verde), modalità operativa (onda sinusoidale), MUTE (icona di un altoparlante con una diagonale), carico (barra a quattro segmenti). Il display mostra "OUTPUT 60.0Hz" e "LOAD".	Il display LCD per il modello a torre mostra i pulsanti e le icone orientati orizzontalmente. I pulsanti sono: MENU (a tre linee orizzontali), OK (cerchio), SU (freccia verso l'alto), GIÙ (freccia verso il basso). Le icone sono: stato batteria (barra a quattro segmenti), caricamento batteria (fulmine), modalità Verde (foglia verde), modalità operativa (onda sinusoidale), MUTE (icona di un altoparlante con una diagonale), carico (barra a quattro segmenti). Il display mostra "OUTPUT 60.0Hz" e "LOAD".

Funzionamento interfaccia display UPS

L'interfaccia del display dell'UPS è un'interfaccia touchscreen.

Toccare l'icona per attivare la funzione tasto.



Usare i TASTI FRECCIA SU/GIÙ per scorrere tra le opzioni del menù. Premere il pulsante ok per accettare l'opzione selezionata. Premere il pulsante esc per tornare al menu precedente.

Informazioni di stato dell'UPS

Il campo delle informazioni di stato fornisce importanti informazioni sullo stato dell'UPS.

Il menù **Standard** consentirà all'utente di selezionare una delle cinque schermate elencate qui sotto. Usare i tasti freccia SU/GIÙ per scorrere tra le opzioni del menù.

Il menù **Avanzate** scorrerà automaticamente tra le cinque schermate.

- Tensione in ingresso
- Tensione di uscita
- Frequenza di uscita
- Tempo di funzionamento

In caso di utilizzo dell'UPS, gli aggiornamenti di stato vengono visualizzati per indicare l'evento o la condizione.

La schermata del display si illumina di giallo ad indicare un'Avvertenza e di rosso per indicare un Allarme in base alla gravità dell'evento o della condizione.

Le icone sulla schermata di interfaccia del display LCD variano in base alla versione firmware installata.

	Icona di carico: La percentuale approssimativa della capacità di carico è indicata dal numero di sezioni della barra di carico illuminate. Ciascuna barra rappresenta il 16% della capacità di carico.
	Icona di disattivazione dell'audio: Indica la disattivazione dell'allarme acustico.
Icone della modalità operativa	
	Modalità online: L'UPS sta alimentando le apparecchiature collegate mediante rete condizionata.
	Modalità Bypass: L'UPS è in modalità Bypass e le apparecchiature collegate ricevono alimentazione di rete se la tensione in ingresso e la frequenza rientrano nei limiti configurati.
	Modalità risparmio energetico: Nella modalità Verde , l'apparecchiatura collegata riceverà direttamente l'alimentazione di rete. In caso di blackout, si verifica un'interruzione dell'alimentazione al carico fino a 10 ms mentre l'UPS passa alla modalità On-Line o Batteria . Quando si abilita la modalità Verde occorre tenere in considerazione i dispositivi sensibili a sbalzi di tensione.
	Modalità Batteria: L'UPS alimenta le apparecchiature collegate mediante alimentazione di rete.
	Uscita UPS off: Il gruppo di continuità UPS non sta alimentando le attrezzature collegate.

Icone di stato batteria

	Stato di carica batteria: Indica lo stato di carica batteria. Ogni barra illuminata rappresenta circa il 20% di carica.
	Carica batteria in corso: Indica che la batteria è in carica.

Descrizione dei menu

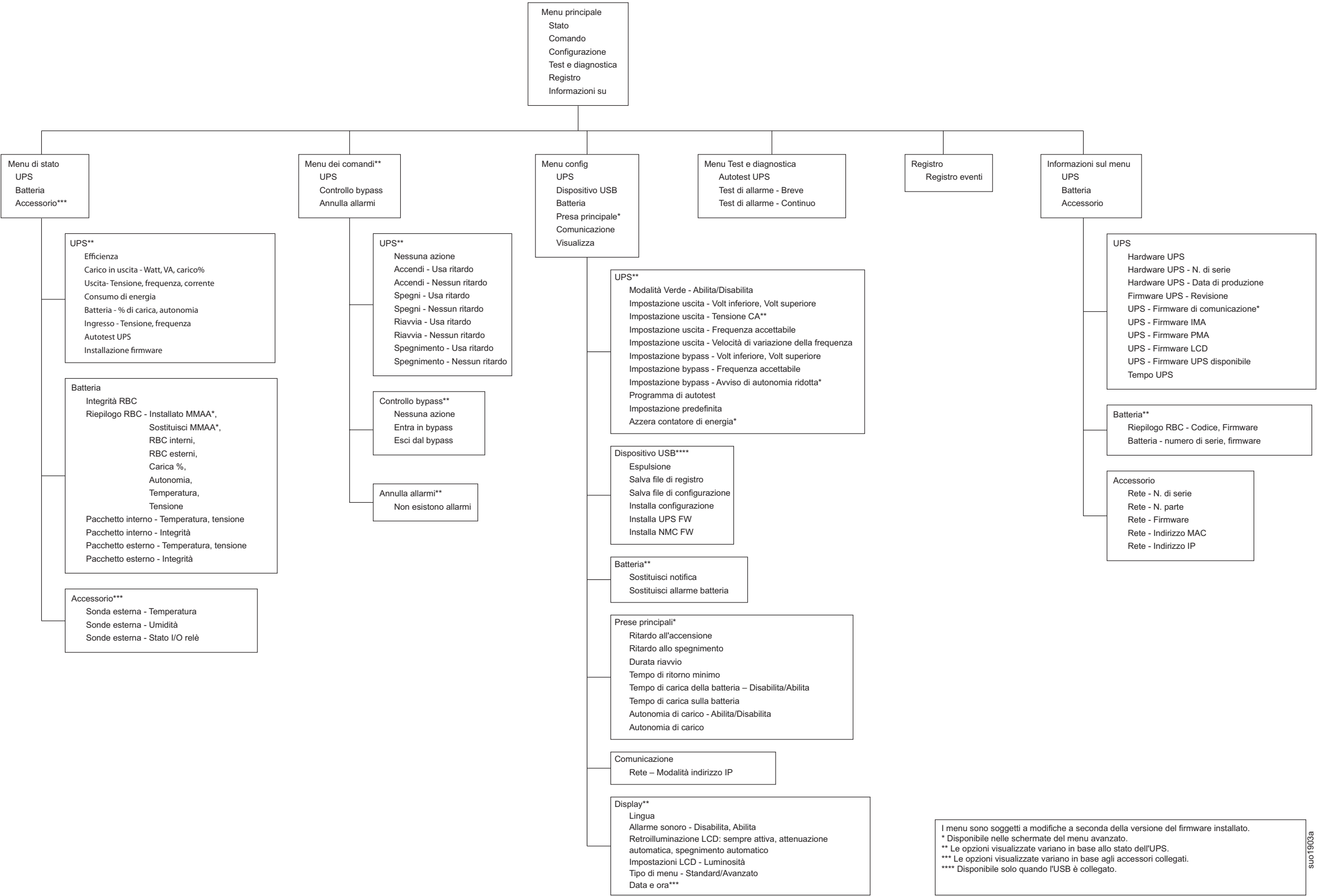
L'interfaccia di visualizzazione dell'UPS presenta schermate di menu **Standard** e **Avanzate**. La scelta tra i menu **Standard** o **Avanzati** è possibile durante l'installazione iniziale e può essere modificata in ogni momento nel menu **Configuration** (Configurazione).

I menu **Standard** sono quelli usati più comunemente.

I menu **Avanzate** forniscono opzioni supplementari.

Nota: Le schermate di menu effettive possono variare in base al modello e alla versione firmware.

L'UPS Descrizione dei menu



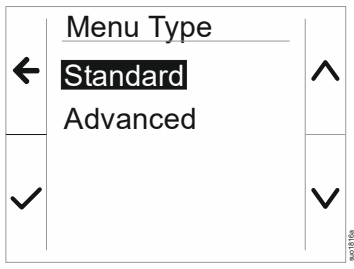
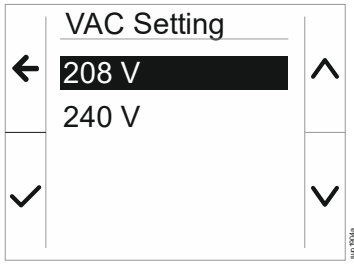
Configurazione

Vi sono quattro metodi per selezionare le opzioni di configurazione dell'UPS.

1. La prima volta che si accende l'UPS, viene aperta la schermata di **Installazione Guidata**. Selezionare le impostazioni desiderate su ciascuna schermata del menu. Premere Ok dopo aver selezionato ciascuna impostazione dell'UPS.
L'UPS non si accende fino al completamento dell'impostazione.
2. **Principale Principale** → **Configurazione** → **UPS** → **Impostazioni predefinite**. Questa schermata consente all'utente di ripristinare le) impostazioni (predefinite dell'UPS. Premere Ok dopo aver selezionato l'impostazione dell'UPS.
Fare riferimento a “Configurazione” alla pagina 15 e a “Panoramica sul menu UPSdettagli .
3. Configurare le impostazioni utilizzando un'interfaccia esterna, come l'interfaccia Web di gestione della rete.

Configurazione di avvio

Nota: Le opzioni del menu di configurazione variano a seconda dei modelli di UPS.

Funzione	Descrizione
	Selezionare la lingua desiderata dell'interfaccia del display. Le opzioni relative alla lingua variano a seconda del modello e della versione firmware. Opzioni: • English • Francese • Italiano • Deutsch • Spagnolo • Portoghese • Giapponese • Russo
	Le opzioni Standard del menu sono quelle usate più comunemente. Le opzioni Avanzate del menu vengono utilizzate da professionisti IT che necessitano configurazione dettagliata e informazioni di report.
	Selezionare la tensione in uscita. NOTA: Le opzioni possono variare a seconda del modello. Opzioni: • 200 VAC • 208 VAC • 220 VAC • 230 VAC • 240 VAC

Impostazioni generali

Configurare queste impostazioni in qualsiasi momento, mediante l'interfaccia del display o l'interfaccia Web di gestione della rete.

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
Menu Configurazione UPS	Modalità risparmio energetico	Disattivato	- Disattivazione - Attiva	Disabilita o abilita il funzionamento in modalità verde
	Impostazione c.a.	Non impostato (vedi la descrizione)	Modelli 2UI: 220 V, 230 V, 240 V Modelli 2UT: 208 V, 240 V Modelli 2UJ: 200 V	Impostare la tensione di uscita dell'UPS. Questa impostazione può essere modificata solo quando l'uscita UPS è spenta. Queste impostazioni variano in base al modello dell'UPS. Valore predefinito: Il valore deve essere selezionato dall'utente durante l'avvio iniziale. Ripristina i valori di default non cambia il valore selezionato.
	Tensione accettabile inferiore di uscita	192 V per uscita 200 V 192 V per uscita 208 V 198 V per uscita 220 V 207 V per uscita 230 V 216 V per uscita 240 V	200 V: da 187 a 192 V 208 V: da 187 a 192 V 220 V: da 187 a 198 V 230 V: da 195 a 207 V 240 V: da 204 a 216 V	Se la tensione in ingresso dell'UPS è compresa tra la tensione accettabile inferiore e quella superiore, l'UPS funzionerà in modalità Verde quando viene attivato.
	Tensione accettabile superiore di uscita	216 V per uscita 200 V 220 V per uscita 208 V 242 V per uscita 220 V 253 V per uscita 230 V 264 V per uscita 240 V	200 V: da 216 a 228 V 208 V: da 220 a 235 V 220 V: da 242 a 253 V 230 V: da 252 a 265 V 240 V: da 264 a 270 V	Se la tensione di uscita esce dall'intervallo accettabile, l'UPS passerà dalla modalità Verde alla modalità On-Line o alla modalità Batteria.
	Frequenza di uscita	Auto 50/60 ± 3 Hz	- Auto 50/60 ± 3 Hz 50 ± 0,1 Hz 50 ± 3,0 Hz 60 ± 0,1 Hz 60 ± 3,0 Hz	Impostare la frequenza di uscita dell'UPS.
	Tasso di risposta frequenza in uscita	1 Hz/Sec	1 Hz/Sec 2 Hz/Sec 4 Hz/Sec	Selezionare il tasso di variazione della frequenza in uscita in Hz al secondo.
	Tensione accettabile inferiore bypass	160 V	200 V: da 160 a 184 V 208 V: da 160 a 184 V 220 V: da 160 a 184 V 230 V: da 160 a 184 V 240 V: da 160 a 184 V	Se la tensione in ingresso dell'UPS è compresa tra la tensione accettabile inferiore e quella superiore, l'UPS funzionerà in modalità Bypass quando viene attivato.
	Tensione accettabile superiore bypass	240 V per uscita 200 V 250 V per uscita 208 V 255 V per uscita 220 V 265 V per uscita 230 V 270 V per uscita 240 V	200 V: da 216 a 260 V 208 V: da 220 a 250 V 220 V: da 242 a 264 V 230 V: 253 to 270 V 240 V: da 264 a 270 V	
	Impostazione Frequenza Bypass Accettabile	Frequenza maggiore 47 - 63 Hz	- Frequenza maggiore 47 - 63 Hz - Utilizzare l'impostazione della frequenza di uscita.	L'impostazione Frequenza più Ampia, abilita il funzionamento in modalità Bypass per un intervallo di frequenza in ingresso di 47-63 Hz.
	Avviso di Runtime Basso	150 secondi	120-3600 secondi	Quando l'autonomia residua ha raggiunto questa soglia, l'UPS emetterà un segnale acustico.

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
Menu Configurazione UPS	Pianifica verifica automatica	All'avvio e ogni 14 giorni dall'ultima verifica	• Never (Mai) • Avvio • Avvio + 14 giorni dall'ultimo test • Avvio + 7 giorni dall'ultimo test	È l'intervallo al quale l'UPS eseguirà un' Autodiagnostica .
	Impostazione predefinita	No	• Sì • No	Consente all'utente di ripristinare le impostazioni predefinite dell'UPS.
	Ripristino contatore energia	No	• Sì • No	Il Contatore energia archivia informazioni sull'uso dell'energia in uscita dell'UPS. La funzione Ripristino consente all'utente di ripristinare il Contatore di Energia su 0 kWh.
Menu Configurazione Batteria	Ora di notifica sostituzione	183 giorni	• 0-730 giorni • -1	Per impostare l' Notifica/allarme acustico Vita Utile in Esaurimento , selezionare i giorni che mancano alla fine stimata della vita utile della batteria. Quando viene raggiunta questa data, l'UPS emette un allarme acustico e sullo schermo di interfaccia del display viene visualizzato un messaggio. Esempio: Utilizzando il valore predefinito, l' Notifica/allarme sonoro Vita Utile in Esaurimento si verifica 183 giorni prima della fine stimata della vita utile. Per disabilitare la notifica/allarme selezionare -1 .
	Promemoria allarme sostitutivo	14 giorni	• 0-365 giorni • -1	È possibile disattivare l'audio dell'allarme Vita Utile in Esaurimento . Immettere il numero di giorni tra il momento in cui viene riconosciuto un allarme acustico di Vita Utile in Esaurimento e il successivo allarme acustico di Vita Utile in Esaurimento . Per disabilitare le notifiche selezionare -1 .
Menu Configurazione Display	Lingua	English	• English • Francese • Italiano • Deutsch • Spagnolo • Portoghese • Giapponese • Russo	Selezionare la lingua desiderata dell'interfaccia del display. Le opzioni relative alla lingua variano a seconda del modello e della versione firmware.
	Allarme acustico	Attivato	• Disattivazione • Attiva	Quando si disattivano gli allarmi acustici, l'UPS non emette più un allarme acustico.

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
Menu Configurazione Display	CONTRASTO Retroilluminazione	Auto dim	• Sempre acceso • Auto dim • Spegnimento automatico	Per risparmiare energia, l'illuminazione del display LCD si riduce o si spegne quando non è attivo alcun evento. L'illuminazione completa dell'interfaccia del display torna quando l'UPS cambia stato a seguito di un evento o della pressione di un pulsante dell'interfaccia del display.
	Luminosità impostazione LCD	Media	• Bassa • Media • Alta • Altissima	Regolare la luminosità della retroilluminazione LCD.
	Tipo di menu	Scelta dell'utente	• Standard • Avanzato	I menu Standard sono quelli usati più comunemente. Le opzioni del menu Avanzate comprendono tutti i parametri.
Menu Configurazione Display	PCNS	Ora UTC Universal Time Coordinated (UTC - Tempo Universale Coordinato) è una scala temporale coordinata, gestita dal Bureau International des Poids et Mesures (BIPM)]	GG-MMM-AAAA HH:MM:SS am/pm	Scorrere i campi per impostare l'ora.
Menu Configurazione Presa principale	Accensione Ritardo	0 secondi	0-1800 secondi	Selezionare il tempo che intercorre tra la ricezione del comando di accensione da parte dei gruppi
	Spegnimento Ritardo	90 secondi	0-32767 secondi	Selezionare il tempo che intercorre tra la ricezione del comando di spegnimento da parte dei gruppi
	Reboot Durata	8 secondi	4-300 secondi	Selezionare il tempo in cui i gruppi di prese controllabili rimangono spenti prima del riavvio dell'UPS.
	Ripristino minimo Tempo di funzionamento	0 secondi	0-32767 secondi	Selezionare la durata dell'autonomia della batteria che deve essere disponibile prima che i gruppi di
	Ripartizione carico su batteria	Disattivazione	• Disattivazione • Attiva	Per conservare l'alimentazione a batteria, l'UPS può disconnettere l'alimentazione dai gruppi di prese. Per configurare il ritardo di disconnessione per questa funzione, utilizzare l'impostazione Ripartizione carico durata della batteria
	Tempo di ripartizione carico su batteria	5 secondi	5-32767 secondi	Selezionare il tempo in cui ai gruppi di prese controllabili è consentito funzionare a batteria prima

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
Menu Configurazione Presa principale	Ripartizione carico su autonomia	Disattivazione	• Disattivazione • Attiva	Per conservare la carica della batteria, l'UPS può disconnettere l'alimentazione dai gruppi di prese controllabili quando si raggiunge la soglia del Tempo di Esecuzione per la Ripartizione di Carico
	Autonomia per ripartizione carico	0 secondi	0-3600 secondi	Quando si raggiunge la soglia di autonomia selezionata, l'UPS spegne i gruppi di prese controllabili.
Menu Configurazione Comunicazione	Modalità indirizzo IP		• Manuale, • DHCP, • BOOTP	Scorrere i campi per impostare la modalità dell'indirizzo IP e l'indirizzo IP.
	Indirizzo IP		• IP programma, • Subnet, • Gateway	

Spegnimento di emergenza



PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Spegnere l'ingresso di rete all'UPS e verificare la presenza di tensioni pericolose tra tutti i terminali, compresa la terra protettiva, prima di lavorare sull'UPS o sulle apparecchiature collegate.

La mancata osservanza di queste istruzioni comporta morte o lesioni gravi.

Panoramica

La funzione spegnimento di emergenza (EPO) *disattiva* l'alimentazione a tutte le apparecchiature collegate all'UPS, in tutte le modalità di funzionamento.

Nelle configurazioni in cui più unità sono collegate in parallelo, ciascun UPS deve essere collegato all'interruttore EPO.

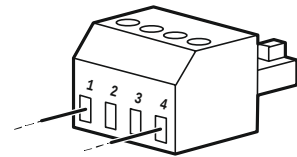
Durante un evento EPO, l'interruttore abilita sistema passa alla posizione *off*.

Per riaccendere l'apparecchiatura collegata, spostare manualmente l'interruttore SYSTEM ENABLE in posizione *on*. Dopo che l'UPS si è *acceso*, l'utente deve confermare l'evento EPO precedente sullo schermo del display per continuare con il normale funzionamento.

Contatti normalmente aperti

1. Se i contatti del relè o dell'interruttore EPO sono normalmente aperti, inserire i cavi dell'interruttore o i contatti dei pin 1 e 4 del blocco terminale EPO. Utilizzare un cavo AWG 16-28.
2. Stringere le viti per fissare i fili.

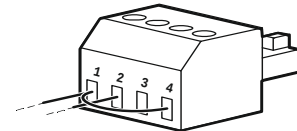
Se i contatti vengono chiusi, l'UPS si spegne e il carico non viene più alimentato.



Contatti normalmente chiusi

1. Se i contatti del relè o dell'interruttore EPO sono normalmente chiusi, inserire i cavi dell'interruttore o i contatti dei pin 1 e 2 del blocco terminale EPO. Utilizzare un cavo AWG 16-28.
2. Inserire un ponticello a cavo tra i pin 1 e 4. Stringere le viti dei pin 1, 2, e 4 per fissare i fili.

Se i contatti vengono aperti, l'UPS si spegne e il carico non viene più alimentato.



NOTA: Il pin 4 è la fonte di alimentazione per il circuito EPO e genera alcuni milliampere di alimentazione a 24 V.

Se viene utilizzata la configurazione EPO normalmente chiusa (NC), l'interruttore o il relè EPO deve essere classificato per applicazioni con circuito "a secco". Il valore nominale del contatto dell'interruttore o del relè dovrebbe essere per applicazioni a bassa tensione. Ciò implica solitamente che i contatti siano di tipo dorato.

L'interfaccia EPO è costituita da un circuito a bassissima tensione di sicurezza (SELV). Collegare l'interfaccia EPO esclusivamente ad altri circuiti SELV. L'interfaccia EPO effettua il monitoraggio dei circuiti non dotati di un potenziale di tensione determinato. I circuiti SELV sono comandabili mediante un interruttore o un relè correttamente isolati dall'alimentazione di rete. Per evitare danni all'UPS, non collegare l'interfaccia EPO a circuiti diversi da quelli SELV.

Per il collegamento dell'UPS all'interruttore EPO, utilizzare uno dei seguenti tipi di cavo.

- CL2: cavo della Classe 2 per uso generale.
- CL2P: cavo di tipo plenum per l'uso in condutture, plenum e altri spazi adibiti all'aerazione.
- CL2R: cavo d'innalzamento per l'uso in corsa verticale o da un piano all'altro in un albero.
- CLEX: cavo d'uso ristretto impiegato in abitazioni e in canaline.
- Installazione in Canada: utilizzare esclusivamente cavi omologati CSA, di tipo ELC, (ossia per il controllo di tensioni estremamente basse).
- Installazione in paesi diversi dal Canada e dagli Stati Uniti: utilizzare cavi per bassa tensione standard in conformità alle vigenti normative nazionali e locali.

Interfaccia di gestione della rete

Introduzione

L'UPS dispone di una porta di rete e una porta consolo che possono essere utilizzate per accedere all'interfaccia di gestione della rete.

L'interfaccia di gestione della rete e la scheda di gestione della rete AP9630 hanno lo stesso firmware,

Caratteristiche

L'interfaccia di gestione della rete consente all'UPS di funzionare come prodotto IPv6 Ready su base Web.

L'interfaccia di gestione della rete è in grado di gestire l'UPS tramite vari standard aperti quali:

Hypertext Transfer Protocol (HTTP)	Secure SHell (SSH)
Simple Network Management Protocol versioni 1 e 3 (SNMPv1, SNMPv3)	HTTPS (Hypertext Transfer Protocol over Secure Sockets Layer)
File Transfer Protocol (FTP)	Secure Copy (SCP)
Telnet	Syslog
RADIUS	



L'interfaccia di gestione della rete:

- Fornisce un controllo UPS e delle funzioni di pianificazione **dell'autodiagnostica**.
- Fornisce i registri dei dati e degli eventi.
- Consente di impostare notifiche attraverso registrazione degli eventi, e-mail e trap SNMP.
- Fornisce supporto per PowerChute Network Shutdown.
- Supporta l'uso di un server DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) o BOOTP (BOOTstrap Protocol) per fornire valori di rete (TCP/IP).
- Supporta l'uso di RMS (Remote Monitoring Service).
- Garantisce la possibilità di esportare un file di configurazione utente (.ini) da un UPS configurato ad uno o più UPS senza conversione in file binario.
- Fornisce una serie di protocolli di sicurezza per l'autenticazione e la crittografia.
- Comunica con StruxureWare Central e InfraStruxure Manager.
- Supporta una porta di ingresso/uscita universale per:
 - Sonda di temperatura, AP9335T (in dotazione)
 - Sensore di temperatura/umidità, AP335TH (opzionale)
 - Connettore di ingresso/uscita del relè che supporta due contatti in ingresso e un relè in uscita, Accessorio I/O contatto a secco AP9810 (opzionale)

Documenti correlati

Per i documenti correlati fare riferimento al nostro sito Web www.apc.com.

Configurazione dell'indirizzo IP

L'impostazione predefinita DHCP della configurazione TCP/IP presuppone che un server DHCP correttamente configurato è disponibile per fornire le impostazioni TCP/IP all'interfaccia di gestione della rete.

Se l'interfaccia di gestione della rete ottiene un indirizzo IPv4 da un server DHCP → Rete, utilizzare i menu dell'interfaccia del Pacco batteria con unità di distribuzione dell'alimentazione installata display Informazioni→Interfaccia per vedere l'indirizzo.

Per impostare un indirizzo IPv4 statico, utilizzare il menu Configurazione dell'interfaccia del display. Impostare Subnet mask e Gateway dell'indirizzo IP dal menu Configurazione.

Aggiornamento firmware

Il firmware dell'UPS, dell'RBM e degli XLBP può essere aggiornato utilizzando l'interfaccia Web integrata nella scheda di gestione della rete dell'UPS. L'immagine crittografata di ciascun sottosistema è combinata in un'unica immagine binaria con firma

- Accertarsi che la scheda di gestione della rete sia configurata e connessa alla rete.
- Accedere all'interfaccia Web con un nome utente e una password validi.
- Leggere le note sulla versione dell'aggiornamento del firmware e accertarsi della compatibilità della
- Assicurarsi che sia disponibile un'adeguata batteria di backup prima di avviare l'aggiornamento del
- Passare alla sezione Aggiornamento firmware nell'interfaccia Web, selezionare l'immagine binaria
L'installazione degli aggiornamenti potrebbe richiedere diversi minuti.
- Verificare la versione del firmware nel menu Informazioni per accertarsi che l'aggiornamento del

Gestione intelligente della batteria

Definizioni

- **Modulo batteria sostituibile (RBM):** Una stringa di celle disposte per produrre un'assieme batteria con un connettore. Gli RBM di ricambio possono essere ordinati sul nostro sito Web **www.apc.com**.
- **Gruppo Batteria Esterno (XLBP):** un complemento che contiene RBM e componenti elettronici di gestione della batteria.
- **Interfaccia utente (UI):** un'interfaccia che consente agli utenti di interagire con il sistema. Ciò può includere un'interfaccia del display dell'UPS, un'interfaccia di gestione di rete o software PowerChute™.

Nota: Non utilizzare un RBM non approvato da APC.

Il sistema non rileva la presenza di un modulo di una batteria non approvata da APC che può influire negativamente sul funzionamento del sistema.

L'uso di una RBM non approvata RBM invalida la garanzia del produttore.

Manutenzione

- **Manutenzione per RBM:** L'APC RBM utilizza celle di batterie agli Ioni di Litio e non richiede manutenzione.
- **Test di autonomia (calibrazione):** Questo deve essere effettuato ogni volta che si modifica in modo significativo il carico costante, ad esempio, un nuovo server viene aggiunto/rimosso al/dal carico dell'UPS.
- **Monitoraggio dell'integrità della batteria:** la produzione di energia della batteria e la tensione vengono monitorate per valutare l'integrità delle batterie installate quando l'UPS funziona a batteria. Il monitoraggio dell'integrità della batteria viene effettuato durante un **Test Autodiagnostico** dell'UPS, un **Test di Taratura del Tempo di Esecuzione**, e quando l'UPS funziona a batteria.

Fine della vita utile

- **Notifica di prossimità di fine della vita utile:** Un messaggio di avviso appare sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS quando ogni cartuccia batterie di ricambio si avvicina alla fine della vita utile. Per i dettagli sulla configurazione, fare riferimento a "Tempo di notifica della sostituzione" a pagina 17 e "Promemoria allarme sostituzione" a pagina 17. La data di sostituzione stimata per ogni RBM è disponibile sull'interfaccia utente.
- **Notifica di sostituzione necessaria:** La schermata di interfaccia del display dell'UPS è visualizzata quando è necessaria la sostituzione dell'RBM. L'RBM deve essere sostituito al più presto. Quando si deve sostituire un RBM, l'interfaccia del display dell'UPS potrebbe consigliare la sostituzione di altri RBM se stanno per raggiungere la fine della loro vita utile.

Nota: Il funzionamento continuato dopo la notifica di necessità di sostituzione può causare danni alle batterie.

Riciclare l'RBM

1. Rimuovere le cartucce batterie di ricambio dal pacco batteria esterno.
2. Riciclare l'RBM.
ATTENZIONE: Non smontare l'RBM.

Azioni consigliate dopo l'installazione di nuovi RBM o XLBP

Le seguenti operazioni devono essere eseguite dopo aver installato un nuovo RBM o pacco batteria esterno:

- Quando viene installato un nuovo XLBP, il **LED di stato della batteria** si illumina in verde in entrambi gli RBM indicando che l'XLBP è stato rilevato dal sistema e funziona normalmente. Se il **LED di stato della batteria** si illumina in rosso o in giallo in uno qualsiasi degli RBM, fare riferimento a "Interfaccia utente" a pagina 24 per i dettagli.
- Verificare che l'UPS sia collegato all'alimentazione in ingresso e che l'alimentazione in uscita sia accesa.
 - Passare all'interfaccia del display dell'UPS, utilizzare i menu di stato per verificare che l'UPS riconosca gli RBM.
 - Assicurarsi che il carico collegato all'UPS sia maggiore di 400 watt. Questo dato apparirà sull'interfaccia del display dell'UPS.

- Eseguire una **Prova di scarica**.
- Se al momento dell'installazione del pacco batteria esterno, l'alimentazione in ingresso dell'UPS non è disponibile, attivare l'alimentazione a batteria dell'UPS per 30 secondi. Ciò consente all'UPS di rilevare tutti gli XLBP installati. Fare riferimento a "Accensione/spegnimento dell'UPS" a pagina 11 per le istruzioni su come
- Caricare il sistema per 24 ore per garantire una capacità di autonomia completa.
- Avviare un **Test di calibrazione del tempo** di esecuzione dall'Interfaccia utente (UI).

Per i particolari sui seguenti test fare riferimento alle opzioni nel Menù Test e Diagnostica:

- Test autodiagnostico
- Test di autonomia

Interfaccia utente

Visualizza notifiche di stato/errore: È possibile visualizzare lo stato degli XLBP collegati utilizzando le opzioni di menu dell'interfaccia del display dell'UPS.

LED di stato della batteria: Il LED di stato della batteria indica tre possibili stati.

- **Non illuminato:** Il modulo batteria è in stato di sospensione. È lo stato predefinito.
- **Illuminato in rosso:** È stato rilevato un errore interno nell'RBM.
- **Rosso lampeggiante:** Il modulo batteria non è in grado di comunicare con l'UPS.
- **Si illumina in verde:** Modulo batteria funzionante normalmente.
- **Illuminato in giallo:** Controllare il display LCD sull'UPS. Se l'icona della modalità della batteria viene visualizzata sul display LCD, la batteria si sta scaricando. In caso contrario, è stato rilevato un errore interno all'RBM.

Per cancellare l'errore interno rilevato

1. Scollegare l'RBM sganciando la vite a testa zigrinata (situata sul pannello anteriore dell'RBM).
2. Accertarsi che il LED di stato della batteria non sia illuminato.
3. Stringere la vite a testa zigrinata per collegare l'RBM.

- Se il problema persiste anche dopo 3 tentativi, contattare l'Assistenza Clienti.

Interfacce di sistema: Lo stato della batteria, gli avvisi e le misurazioni vengono visualizzati sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS.

Sostituire l'RBM in UPS

Una cartuccia batterie di ricambio deve essere disconnessa o rimossa solo temporaneamente dall'UPS

1. Rimuovere la mascherina anteriore del gruppo di continuità (UPS).
2. Con l'aiuto di un cacciavite, girare l'interruttore della batteria in senso orario per spegnere la batteria.
3. Girare la vite zigrinata in senso antiorario per sbloccare il modulo batteria.
4. Premere la vite zigrinata verso il basso ed estrarre il modulo batteria.
NOTA: Assicurarsi di sostenere il modulo batteria con entrambe le mani mentre si estrae il modulo batteria.
5. Far scorrere il modulo batteria di ricambio nell'UPS o XLBP fino a quando non scatta in posizione.
6. Premere la vite zigrinata fino a quando non si arresta e girarla in senso orario per bloccare la batteria.
7. Con l'aiuto di un cacciavite, girare l'interruttore della batteria in senso antiorario per accendere la batteria.
8. Dopo l'installazione dell'RBM, l'interfaccia del display dell'UPS potrebbe richiedere all'utente di verificare lo stato dei moduli della batteria sostituiti. Se il modulo della batteria è nuovo, rispondere YES. Se il modulo della batteria non è nuovo, rispondere NO.

Installazione e sostituzione del pacco batteria esterno

Per le istruzioni di installazione e sostituzione, consultare la Guida all'installazione del pacco batteria esterno.

Risoluzione dei problemi

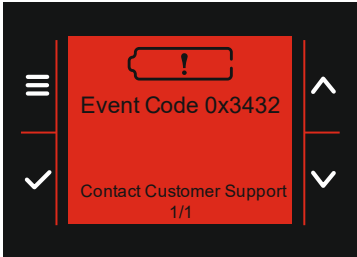
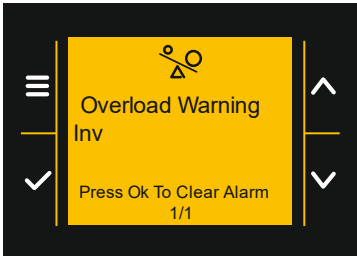
Ricorrere alla tabella seguente per risolvere piccoli problemi durante l'installazione e il funzionamento.

Visitare il sito web di APC (www.apc.com) per assistenza nel caso si presenti un problema di natura

L'UPS dispone di firmware aggiornabile.

Per ulteriori informazioni, andare al sito web APC (www.apc.com/Support) o consultare il

Problema e possibile causa	Soluzione
L'UPS non si accende o non viene rilevata alcuna alimentazione	
L'UPS non è collegato all'alimentazione di rete.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente all'UPS e alla rete.
L'UPS non è collegato all'alimentazione di rete.	Assicurarsi che • i collegamenti di uscita dell'UPS siano fissati correttamente. • L'interruttore abilita sistema è attivato. • La vite a testa zigrinata sul modulo batteria è completamente inserita.
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra poca o nessuna alimentazione di rete.	Controllare l'alimentazione di rete per assicurarsi che la qualità dell'alimentazione rientri nei limiti
È stato rilevato un guasto interno.	La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra un messaggio per identificare l'avviso o
L'UPS emette un allarme acustico	
Si tratta di un funzionamento normale dell'UPS quando viene alimentato a batteria.	L'UPS è alimentato a batteria. Consultare lo stato dell'UPS visualizzato sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS. Premere un tasto qualsiasi per disattivare l'audio di tutti gli allarmi.
L'UPS emette un allarme acustico e il colore dell'interfaccia del display dell'UPS cambia in rosso o giallo.	È stato rilevato un guasto interno. Per informazioni, fare riferimento alla schermata di interfaccia del display.
L'UPS non fornisce il tempo di backup previsto	
Le batterie dell'UPS sono deboli a causa di un'interruzione di corrente recente oppure sono prossime al termine della vita utile.	Caricare le batterie. Le batterie vanno ricaricate in seguito a interruzioni prolungate dell'alimentazione CA e si consumano più velocemente se vengono messe in funzione di frequente o utilizzate ad alte temperature. Se le batterie sono prossime al termine della loro vita utile, si consiglia di sostituirle anche se il messaggio Sostituzione Batteria non è ancora visualizzato.
Condizione di sovraccarico dell'UPS.	Le apparecchiature collegate superano i limiti di carico specificati. Fare riferimento al nostro sito Web www.apc.com per le specifiche del prodotto. L'UPS emette un allarme acustico ininterrotto finché non si corregge il sovraccarico. Scollegare le apparecchiature non indispensabili dall'UPS per eliminare la condizione di sovraccarico. NOTA: Se il problema persiste, scollegare l'UPS dalla rete CA e <i>disattivare</i> il pulsante abilita sistema e riavviare l'UPS
L'UPS funziona a batteria mentre è collegato all'alimentazione di rete	
L'interruttore automatico di ingresso è saltato.	Ridurre il carico sull'UPS. Scollegare le apparecchiature non essenziali e ripristinare l'interruttore automatico. Assicurarsi che l'interruttore di circuito sia dimensionato per il carico collegato all'UPS.
La tensione di linea in ingresso è molto elevata, molto bassa o distorta.	Entrare nella schermata di interfaccia del display dell'UPS che mostra la tensione in ingresso. Verificare che la tensione in ingresso rientri nei limiti operativi specificati. Se sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS non viene indicata alcuna tensione in ingresso, rivolgersi all'Assistenza clienti dal sito Web di APC by Schneider Electric www.apc.com .
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio In Attesa del Tempo di Autonomia Minimo .	L'uscita dell'UPS non si accende quando l'autonomia della batteria è inferiore al <i>Tempo minimo di ritorno</i> configurato. • Attendere che la batteria si carichi oppure • Modificare l'impostazione <i>Tempo minimo di ritorno</i> tramite il menu Config → UPS.

Problema e possibile causa	Soluzione
La schermata Stato di interfaccia del display dell'UPS mostra Sovraccarico e l'UPS emette un allarme acustico ininterrotto.	
Condizione di sovraccarico dell'UPS.	La valutazione dell'apparecchiatura collegata supera la capacità dell'UPS. L'UPS emette un allarme acustico ininterrotto finché non si corregge il sovraccarico. Scollegare le apparecchiature non indispensabili dall'UPS per eliminare la condizione di sovraccarico. Nota: Se il problema persiste, scollegare l'UPS dalla rete CA e <i>disattivare</i> il pulsante abilita sistema e riavviare l'UPS
La schermata Stato di interfaccia del display dell'UPS mostra il funzionamento dell'UPS in modalità Bypass	
L'UPS riceve un comando per funzionare in modalità Bypass	Non occorre intervenire in alcun modo.
È stato rilevato un guasto interno. L'UPS è passato in modalità Bypass .	La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra un messaggio per identificare l'avviso o
L'interfaccia del display dell'UPS è rossa o gialla e mostra un messaggio di avviso o avvertenza L'UPS emette un allarme acustico	
L'UPS ha rilevato un errore interno nel normale funzionamento.	Attenersi alle istruzioni sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS. Premere un tasto qualsiasi per disattivare l'audio di tutti gli allarmi.
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio Batteria Scollegata .	Assicurarsi che l'RBM sia completamente inserito, che la vite a testa zigrinata sia completamente inserita e che l'interruttore BATTERIA ON/OFF <i>sia</i> attivato Eseguire un Test Autodiagnostico dell'UPS per assicurarsi che Per eseguire un Test Autodiagnostico dell'UPS, utilizzare l'opzione del menu di interfaccia del display dell'UPS Test e Diagnostica.
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio Sostituire Batteria .	Sostituire tutti gli RBM. Contattare l'assistenza clienti.
Il display dell'UPS diventa rosso o giallo, visualizza un messaggio di avviso ed emette un allarme acustico ininterrotto L'illuminazione rossa indica un allarme UPS che richiede immediata attenzione L'illuminazione gialla indica un allarme UPS che richiede attenzione	
È stato rilevato un guasto interno dell'UPS. 	Non tentare di utilizzare l'UPS. Spegnerne l'UPS e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.
Condizione di sovraccarico dell'UPS. 	Ridurre il carico sull'UPS. Scollegare le apparecchiature non indispensabili.
Viene visualizzato l'avviso Sostituzione batteria	
La batteria ha poca carica.	Mettere in carica la batteria per almeno quattro ore, quindi eseguire la verifica automatica . Se il problema persiste dopo la ricarica, sostituire la batteria.
La batteria di ricambio non è collegata correttamente.	Assicurarsi che l'RBM sia completamente inserito, che la vite a testa zigrinata sia completamente inserita e che l'interruttore BATTERIA ON/OFF <i>sia</i> attivato

Trasporto

1. Arrestare e scollegare tutte le apparecchiature collegate.
2. Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
3. Scollegare l'RBM e tutti gli XLBP (se applicabile).
4. Attenersi alle istruzioni per la spedizione fornite nella sezione *Service* del presente manuale.

Assistenza

Se l'unità necessita di assistenza, non restituirla al rivenditore. Attenersi alla procedura riportata di seguito:

1. Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi del manuale.
2. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti tramite il nostro sito Web **www.apc.com**.
 - a. Prendere nota del numero del modello, del numero di serie e della data di acquisto. Il modello e i numeri di serie sono riportati sul pannello posteriore dell'unità e su alcuni modelli possono essere visualizzati nel display LCD.
 - b. Contattare l'assistenza clienti. Chiamare il servizio di assistenza clienti; un tecnico tenterà di risolvere il problema per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (numero RMA).
 - c. Se l'unità è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.
 - d. Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese.
Istruzioni specifiche a seconda del paese
Visitare il sito Web di APC **www.apc.com**.
3. La spedizione della batteria agli ioni di litio è altamente regolamentata e la regolamentazione si sta evolvendo. Imballare la batteria e l'UPS separatamente.
4. Rivolgersi sempre all'Assistenza clienti per ottenere le indicazioni più recenti sulla spedizione della
5. Imballare l'unità in maniera adeguata in modo da evitare danni durante il trasporto. Non utilizzare perline di schiuma per l'imballaggio.
I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.
6. Scrivere il numero RMA fornito dall'assistenza clienti all'esterno della confezione.
7. Spedire l'unità mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

Informativa di garanzia di fabbricazione limitata

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di cinque (5) anni a partire dalla data di acquisto. Gli obblighi di SEIT ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di una sua parte non estende il periodo di garanzia originale.

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto. È possibile registrare online i Prodotti sul sito Web warranty.apc.com.

In base alla presente garanzia SEIT non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso, negligenza, installazione, verifica, funzionamento o utilizzo non corretti da parte dell'utente finale o di terzi, o contrari a raccomandazioni e specifiche fornite da SEIT. SEIT declina inoltre ogni responsabilità nel caso di difetti derivanti da: 1) tentativi di riparazione o modifica al prodotto non autorizzati, 2) tensione o collegamenti elettrici inadeguati o errati, 3) condizioni operative sul posto non appropriate, 4) calamità naturali, 5) esposizione ad agenti atmosferici o 6) furto. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, SEIT declina ogni responsabilità per qualsiasi prodotto in ogni caso nel quale il numero di serie sia stato alterato, rovinato o rimosso.

AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO IN PRECEDENZA, NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.

SEIT NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.

LE GARANZIE ESPRESSE DI SEIT NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCATE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SEIT IN RELAZIONE AI PRODOTTI.

LE SUDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE SUINDICATE COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SEIT E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE DI SEIT VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE ORIGINALE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA SEIT O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O DIPENDENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SEIT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, SEIT DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, DIRETTI O INDIRETTI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.

NESSUNA CONDIZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOLLEVA O RIDUCE LA RESPONSABILITÀ DI SEIT PER LESIONI GRAVI O MORTALI DERIVANTI DA UNA PROPRIA NEGLIGENZA O INTENZIONALE CATTIVA INTERPRETAZIONE O DA CONDIZIONI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE DALLE LEGGI APPLICABILI.

Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA) all'assistenza clienti. Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete mondiale di assistenza clienti SEIT, accedendo al sito web di APC www.apc.com. Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Per ottenere informazioni sull'assistenza clienti per la propria zona, accedere alla scheda Assistenza nella parte superiore della pagina Web. I prodotti devono essere restituiti con spese di trasporto prepagate e accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo di acquisto.

Assistenza clienti APC nel mondo

L'assistenza clienti per questo e altri prodotti APC è disponibile gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito:

- Visitare il nostro sito Web per accedere ai documenti nell'APC Knowledge Base e richiedere assistenza.
 - **www.apc.com** (Sede principale della società)
Per informazioni sull'assistenza clienti, collegarsi alle pagine web APC dei paesi specifici.
 - **www.apc.com/support/**
Supporto generale tramite ricerca nell'APC Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC telefonicamente o tramite e-mail.
 - Centri locali specifici per paese: vai a **www.apc.com/support/contact** per informazioni di contatto.
 - Per informazioni sull'assistenza clienti di zona, contattare il rappresentante APC o altri distributori da cui si è acquistato il prodotto APC.



Alcuni modelli sono certificati ENERGY STAR®.

Per ulteriori informazioni sul modello specifico fare riferimento al nostro sito web www.apc.com.

© 2023 Schneider Electric. Schneider Electric, Life is On | Schneider Electric, il logo Schneider Electric, APC, il logo APC e Smart-UPS sono di proprietà di Schneider Electric SE o delle società affiliate. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.